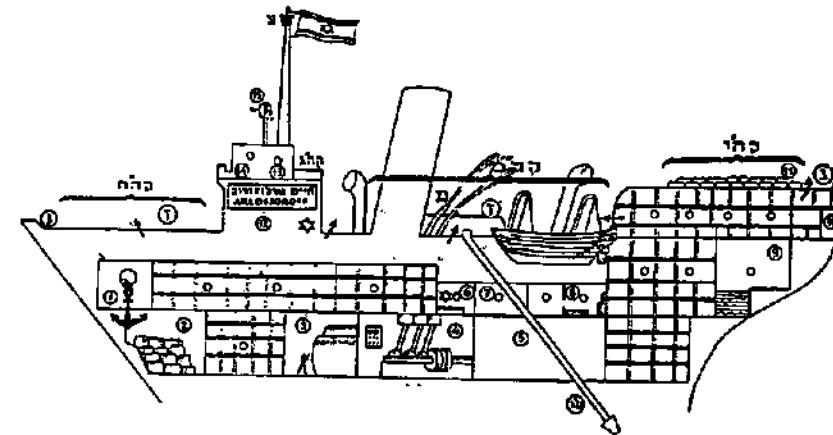


## פרק תשיעי

### "חיים אROLZOROWIC"

"חיים אROLZOROWIC", "סאנט" בשם המקורי, הייתה צגוזוריה אוניות מלחמה בצי האמריקאי. היא נרכשה על ידי שליחי המוסד לעלייה ב' בארץות' הברית מעדפי ציור הצי שמדו למכירה אחרי מלחמת העולם השנייה, בדומה לקודמותיה הספרינית "זיגו'וווד" ("הגנה"), אך רוחה הרובה יותר וקנה מהן. היא נבנתה בארצות הברית ב-1912, עוד לפני מלחמת העולם הראשונה, בספינה משמרת. גוףה היה ב-800 טונות וכושר המעם שלו הגיע עד ל-420 טונות. בשלבי מלחמת העולם הראשונה שימשה לילוי שידרות אוניות סוחר באוקיינוס האטלנטי. בין שתי מלחמות העולם שבאה לשמש ספינת שמר החופים וצייר מבז'וחי-משאות חראפים. במלחמת העולם השנייה הוסבה לתאונה מטאוריולוגית שטה בים הארקטי ובצפון האוקיינוס האטלנטי. חבר עובדיה מגה אז כ-300 איש.

כמושגי הצי של ארצות הברית הייתה "חיים אROLZOROWIC" ספינה קטנה, ואילו במושגי צי הפעלה היא נמנית. על האוניות מהגודל הבינוני, על אף גילה המתקדם – בשנדסה הייתה בכר יותר מבת 30 – היה מצבח מצוין, ונעה על כל המשאבות שמובילו ספינות מעפילים יכולו לylieל להן. היא הייתה בנוייה מפלדה, חזקה ויציבה מאוד; מנעיה היו חזקים ותקינים והיתה מסוגלת לשוט ב-1,500 ק"מ ללא צורך להציג מחדש בדלק. המהירות המומוצעת שלה במושגי הפעלה היה אף היא גבוהה, ב-10 קשר בשעה, ובשעת חרום יבללה אף להגבירה ולעbor את 13 קשר בשעה!<sup>1</sup> מהירות זאת הינה אמם קטנה מהמהירות המומוצעת של אוניות המלחמה הבריטיות החדרישות יותר, שטקו בצד ספרינט המעלילים, אך היה בה כדי להקשות להנחתת עליה נחתים תוך כדי השירות בית הפתוח.



- 1. - חרכי רוחצה ושירות 6. - בית-מלחמות
- 2. - מחסני סון 7. + 2. פרדי מליחים
- 3. - תדר ארגרים 8. - תדר החפה
- 4. - מדר הסוכנות 9. - מחמי פאן
- 5. - פיבלי סים זולק 10. - פום אהות
- 6. - רפסורות הצלחה
- 7. - תא האלחוט
- 8. - תדר העט; ספונות
- 9. - רב-חובל ופקד-האוניה
- 10. - פום אהות

- ג - נושא' וחותם קה"ט - קבוצת התנדבות
- ד - זוקי בריטי בראשנה קה"ג - קבוצת הഫשות קה"ד - קבוצת הלהנורות
- ה - צוותות פים קה"ה - קבוצת התגבורות קה"ז - צופה בתרומות
- ו - סום

חתך של "חיים אROLZOROWIC" ותוכנית התגוננותה

(לפי החוברת ספינת המרי, מערצת, 1947)

המראת החיזוני שלה גם הוא היה מרשימים יותר מסתם ספינה סוחר מיושנת, מהסוג ששידرت את ההפלה. ל'ח'ים אROLZOOROV<sup>5</sup> הייתה צורה של אוניות מלחמה קטנה שרק נשקה חורן ממנה. צבעה היה אפור, כמקובל באוניות מלחמת, חרטומה חד, חזק ובלתי. גשר הפיקוד שלה היה צבאי לכל דבר, ועליו תוין גבורה, ובתווך הזרקה ארוּבָה גבואה אחת. מה שסתור את צלילתה הצבאית היו המבנים העליים על הסיפון שהוסיפו לה אנשי הספינה בזרפת בורי לחגיאיל את בושר קיבול<sup>6</sup> את כושרה ותקינותה של הספינה בה הרשימו בזמננו את מלואיה עד כי אחד הוויתקים שביהם, צבי צנלוּסִון (MRI), מצא לנכון לצין במוחך בדרכ' המשע' שלה, כי היא עשתה את הדרכ' נאמירקה לצרפת תוך 21 ים. ותגעה למסרי לא תקולה<sup>7</sup>. דבר שאריאפשר היה כתוב על כל אוניות המפעלים שעשו דרכ' כה ארוּבָה.

על פי התוכנית המקורית נועדה "מיים אROLZOOROV<sup>8</sup>", כמו שאר אוניות המוסד לעלייה ב', להוביל מעפילים רק באורך הימ. התיכון. כשהגיעה לצרפת והחל מיד בהכנותה לקליטת כ-2,500 איש, על-פי תדרוג של הקורבטות הקנדיות "זגוזוד" ו"הגן" שקדמו לה. מן הראי לצין שהיא הייתה הספינה הראשונה שהיاما' והמלויים הארץישראלים שנעודו להשיטה השתתפו באופן פעיל בהכנותה לקדחת יעודה החדש<sup>9</sup>. היה בכך יתרון גדול, כיון שהם לקחו בחשבון לא רק את הביעות הלוגיסטיות הבסיסיות של ספינת מעפילים, היינו של הבנת מקרים מסובים לאנשים, אלא דאגו מראש לאירוגן, יעל אספקט המזון, מי השתייה והדלק לימי המסע. תוך כדי ההכנות הם גם נתנו את דעתם לביעות הגנתה של הספינה כשהבריטים יבואו לכלוד אותה. ביום כהם הכינו את "ח'ים אROLZOOROV<sup>10</sup>" בנמל מרסיי ליעודה החדש, היה כבר בידי אנשי המוסד ומלווי הספינות מידע על שעתות ההשתלטות שהבריטים נוקטים נגד ספינות המעפילים. מניסיון הספינות הקודמות שנתקפסו למדן, בי הרגע הקritisטי של הלבידה בא עם מצדדי המשחתות לאוניות המפעלים כדי המרדף אחריה. אז קופצים הנחתים על סיפון אוניות המפעלים ומסתערבים לעבר גשר הפיקוד ומשתלטים עליו. בשחכינו את "ח'ים אROLZOOROV<sup>11</sup>" חשבו מראש, ביצה' ואלה אמצעים ניתן לחקש על אוניות המלחמה לספינות המפעלים כדי להחות עד כמה שאפשר את עליית הנחתים עליה. לשם כך חובבו בשני צדי הספינה, במדוכת,

שתי קורות עץ ארוּבות, בעין משוטים. הקורות היו מהוקצעות וצבועות בצבע מתכת אפור-כחול, צבע הספינה, ונראו כמוסות-קללה לבב דבר. בקצוותיהן נקבעו כדורוּ בד' משוחים בופת. הן היו מחזקות בברגים במקומות המותאים למגוון העומס הקובעים על בסיסו במגרנו' הספינה, ולונחו על הסיפון מחוברות לצירום, אך לא היו מופנות כלפי'יהם. בשעה התהנגות אפשר היה לשפן ולהפנות פועל לדופן הפלינה. אמצעי אחר שתובן להפעילו כדי לעצב את התקומות והגיה. של המשחות היו סירות הצללה שבספינה התרלוות על מנופים ושניתן להסיטן מחוץ לדופן הספינה.<sup>5</sup> בח'ים אROLZOOROV<sup>13</sup> הותקן גם גגה רוחבי, שנועד להניטו אחוריו השיטה בספינה גם בקרה שהבריטים יצליחו לכבות את גשר הפיקוד וחדר ההגה. הגה הרוחבי והוקן במרטף שכירכתי. הספינה ומשם ניתן היה להמשיך ולשלוט בספינה כל עוד לא נבבש אדר' המבוגנות.<sup>6</sup>

ומן קוצר לפני סיום עבדהו הכהנה בספינה שונתה לפטע התוכנית המקורית והוא החל לשגרה צפונה לשבדיה כדי להעלות משם 650 מעפילים. מיד הוחל בשינויים בהכנות-הרגילות, שהתחיימו להפלגה בים התיכון, ולהבירה לקראת הפלגה ארוּחים האפוני ומןנו הפלגה חורה ليس התיכון.ensus ועדי' היה להיות ארוּך' ביחס בתולדות הפלגה, וגער בעיצומו של החורף. ההפלגה לשבדיה שבצפון אירופה העמידה את צוות ההכנה בפני בעיות לגיטיות חדשות שטרם נודעו למןן במערכת הפעלה. מובן מאליו שלהפלגה זו צריך היה להציג באוניה מקומות וכייל קיבול גדולים יותר לאחסן הדלק ומי השהייה, ומלאי גודל יותר של מזון. כמו כן צריך היה לדאוג לרשות מסקה מרכזית לאנשים וחימום מכלי הדלק והמים לתפעול הספינה, בטמפרטורה הנמוכה השוררת בעונת החורף בים הצפוני.<sup>7</sup>

מבפניו הובנה האונייה על-פי הסטנדרטים המקבילים בספינות המפעילים, אולםות עם משיחי שינה בקומות. בהתחשב במסע הארון הצפוי והקור, הורחב האמצעים כדי שיוכל לספק אוכל חם לאנשים במשך הנסיעה. גם אשירותים האורחים הורחבו. במחסנים שבבטן האונייה או חסנו' ב-500' חביות דלק רוחבי, שתפסו חלק ניכר מגוף האונייה שנועד תחיליה לאנשים. כמו כן הותקנו על הסיפון מבלי' ולק' נוטפי', דבר שעתיד היה להקשות. על מסעה של האונייה בים סוער.<sup>8</sup> למרות כל ההכנות הללו, היה ברור מראש שהספינה לא תוכל להאטיד בכל

האספקה הדורשת לה, שתספק לבן אורך המשען, והוא תצטרכ להיבנים ברוך לנמלים שונים כדי להציג מחדש-במצרבים, מים ודלק. שבדיה, שמנתה עמדו לצאת העולים הבלטים הפליגלים היהת מבאות רבות ארץ לא נודעת לבני העוסקים בהעפלה. הסדרים הפורמלים הנගרים בת לא דמו כלל לסדרים של איטליה או איפילו של צדפת. של אחרי מלחת העלם השנויות, שהמן כבר הפליגו ספינות מעפילים כמעט דרך שגרת, ראש המוסד לעלייה ב' שאל אביגדור צפה מראש שמעה יהי מרכיב ומסובך וכי מוכלי הספינה יזדקנו לתושיה רבת. הוא מינה למפקד אוניה. זו את לנבה (אריה) אליאב, שהצטרכ לعبادת המוסד אחורי שירות בצבא הבריטי ובשירות הדירות של היגנה, ושבדמה לירושי המבורגר (הראל) היה חסיד הפרשה ימית.<sup>9</sup> אף על-פי רבן לא הפריע הדבר לאביגדור למנהתו לתפקיד, דבר המאפיין את שיטות העבודה של האיש ועל ייחודה של מערכת ההעפלה, מה שקבע אצל אביגדור במינו מפקדים על מבצעי הפעלה מוכנים לא היו דווקא הבירורים המקצועיים הימיים של המועמד אלא כושר מנהיגות, תושיתו, שיקול דעתו והיותו נועז אך לא הרפטקן.

את צוות האונייה מינה שמירה צמרת (רודי), איש בית השיטה ומוחזקי המוסד לעלייה ב', שהיה מופקד על בסיס ההעפלה במרסיי, שם הוכנה האונייה וממנו עמדה להפליג. שמירה דאג להציב ליד לונה אליאב צוות מחוגבר של ימאים ומלוויים מנוסים.<sup>10</sup> עיוון בראשית חבריה-צוות והמלווים של חיים אדרוזוב<sup>11</sup> מגלח שלא היה זה צוות שגרתי, אפילו לא לגבי ספינה מעפילים. זה היה צוות גדול במוחה, יחסית לבודל הספינה, והרכבו מגוון בוגר מבחינת המזואז והruk שמהם באו האנשים, כמו גם כישורייהם השוניים. בפי שוה במרקטים באלה, הדבר לא הקל בהתחלה על החמימות ובקיום ההידרכיה בתוכו, וכן מצוות המופקד על הובלן כל-שיט בים. על אחת כמה וכמה בהוא בלוטת ספינות מעפילים במסע כה ארוך ומסובך כפי שצפו היה ל'חיים אדרוזוב'.

בעוד למפקד הציב שמירה צמרת בספינה צוות של שישה מלווים ארץישראלים והמ: ישראל אורבן (עווי), צבי כצנלסון (miry), ניסן לויתן, משה גדרון (מוסיק), גדי היילב, ואפרים צוקר. לונה אליאב הcid דק את שני הראשונים, ישראל אורבן וצבי כצנלסון, שנמננו על הקבוצה הראשונה

של אנשי הפל"ם שהגיעו לאיטליה לפבוד כהעפלה. עם יהודה ארון, שהגיעו ל'ח'ים אדרוזוב' היו בבר עלי' ניסין בהובלת ספינות מעפילים ובפיקוד עלייהן. השלישי, ניסן לויתן, אף הוואַטמאָן-הפל"ם הגיע והוא מכבר לאירופה וזה הייתה הפלגתו הדאשונה על אוניות מעפילים. לא חלוף שנה והוא עתיד לפקד על אחיה-ההעפלה הגדולה ביותר, "קיבוץ גלויות" (ה'פאן זרך). משה גדרון היה "הרעוני" של הקשר בספינה. גדי היילב, שהיה כבר אז קצין-טייפון מוסמך, ולימיט קברניתה של "קיבוץ גלויות" וקצין המכוניות אפל"ס צוקד התנדב לשירות ההעפלה לא-משורות המוסד לעלייה ב' או הפלמ"ת, אלא ישד מעבודתםanzi הסוחר. אף שהין צערדים בשאר חכיהם הארץישראלים, בשנות העשרים הראשונות, הטעילו כבוי לפזרן ויסין ימי באוניות טוחר בדיטיות. הם גם היו אלה שהביאו את הספינה מארצ'ה-הברית לומס'ין<sup>12</sup>

מלבד הקבוצה הארץישראלית היה בצוות העובדים של הספינה בעשרים וחודרים יהודים אמריקניים שהתנדבו לשרת בהעפלה. היהת זאת קבוצה מגוונת בשלעצמה. שלושה מהם וכברasm הקצין הראשון ארט ברנטין, שידרו בצי המלחמה-של אוצ'ו-הברית.

חמשה אחרים סיידתו כימי המלחמה בחיל הנקודות, "המראיט", ולחמו בחירות אירופה והמורח הרחוק. הם היו בעלי ניסיון קרבי אך לא דוקא מקצוע ימי. האחרים היו צעירים יהודים, שנענו לקריאת עלות ולשרות על אוניות המעפילים, אחדים מהם מטלר-מנועים ציוניים, שכשוו באחת מתנועות הנגען-זעינויות באלאות-הכליית, וממי שהגיעו לכר מטור הקרה פנימית אישית בכוח עצמו. צעירים אלה לא הכירו איש אה-רעה מוקדם. כאמור, דוכם לא היו ימאים ולא ידעו עבדות-סיפון או מבוגה מלה, ורקשה היה להכיסם למסלול-עלודה סידי' בים ולגשים צוות. סיבות אלו כמו גם ורות לתגאי מחרתת היו מושם בדוק לחיקוכם לינס לבן הארץישראלים, שהגיעו לשלב פעירם אלה-בשירות ההעפלה מטעמים ציוניים למוסד היה עניין לשלב פעירם אלה-בשירות ההעפלה מטעמים ציוניים חינוכיים, כדי לקשר את יהדות אמריקה למפעל כה חזק-כמו ההעפלה הנודע שלם.

כדי לוחק את הגורם המקצועי של הוצאות החליט שמירה צמרת לארף

אליהם עוד שיישה אנשי ים ממנוטים, לא יהודים, בראשותו של קפיטן פדרו לופס, כולם ספרדים ופובליקנים, שישבו כגולים פוליטיים במרסיי. אלה עשו את מלאכתם נאמנה, חמורת בסוף חמובן.

צירוף הוצאות הזר לצוחת היהודי הכלתי הומוגני גרים בהתחלה בהכרח לחיכוכים ולאירחכונות. לפיכך נקבעו בו שתי היררכיות, אחת רשמית כלפי חזק, והשנייה בחלידשנית פנימית, של המוסד. כלפי חזק היה האזות מורכב בר: רבחה חובל ארט ברנטיאן, סגנו, גד הילב ופדרו לופס. אפרדים צוקר קצין מכונות ראשי, ואילו לבה אליאב "התמנה" לקצין מנהלה ראשי, מתחת השם ויליאם זינגרטן, כשהוא נשא עמו דרכון הולנדי מזוויף שהוכן עבורו במלחמת התיעוד של המוסד. אחד המתנדבים האמריקניים מונה לרבחה חמלחים. כל השאר, אמריקנים, ארץישראלים, וספרדים הופיעו כמלחמים. כלפי פנים ולמעשה היה גד הילב רבחה חובל, שארט ברנטיאן ופדרו לופס משמשים לו סגנים. ימאי הפליגים בצוות נועד לפקר על המעלילים לכשיערו וגם לעורר בכל נשאumi שיזדרש. מפקד האוניה והאחראי למסע כלפי המוסד, היה כפי שכבר הוכר לבוה אליאב.<sup>13</sup>

על-פי תוכנית התדרשה צריכה הייתה "חיים ארלווזרוב" להעלות בשבדיה את המעלילים ולהביאם לים התיכון ואיישם ליד קפיטון העבריים לטפינה עצ' קטנה אשר מוכלים לחופי הארץ, ו"חיים ארלווזרוב" תחוור ריקה לחופי איטליה או יוגוסלביה לשוב ולהעימים מעלילים ולשוב להפליג לעבר ארץישראל. ממצאים אלה כבר נעשו בעבר. מatar שהטיסכויים לפרוץ את הסגר עלחופי הארץ, באוטם ימים, היו קולושים ביותר, אבל היה לאבד ספינה כה חזקה ומתקדמת, שהיה מה טובות שעמדו או לדשות המוסד, בבר בהפלגה הראשונה.<sup>14</sup>

ב-10 ביינואר 1947, יום תחילת השנה החדרשה, הפליגה "חיים ארלווזרוב" מרסיי לעבר חים הצפוני כאשר יעדיה הוא עיר הנמל השכנית הקטנה טרבלבורג, שבו הייתה צריכה להעלות את המעלילים. ההפלגה ממיסטי לטרבלבורג ארכה למעלה שלושה שבועות. בדרך השתתפה לימיים טפורים בנמל קופנהגן בדנמרק לצורך תדלק, ובurban הד-23 בינוואר נבוצת האוניה לנמל העמסה כשהיא נקייה וממורחת ביאת לספינה מהגנת, וערוכה לקליטת נוסעים.

התברר כי בואה של "עטף" לשבדיה ומגמתה אתריכר היו סוד גלי.

בכונסהה נגמר חיכו לה על הרץ' עיתונאים וצלמים ושם סקרים. בעיתונאות המקומית הופיעו צלומי האוניה, חולדותיה ואפילו נכתבות שהיא מתכוונת להוציא אנשים משבדיה לארץישראל במסווה של נסיעה לקובה.<sup>15</sup> בשל פרטומים אלה החשו אושיו הוצאות מפני התערבות האנגלים אצל שלטונות שבדיה, העולמים לגרום לעיבוב עליית האנשים. סובב בין המלויים, כי בקרה כזה ינטו להעלות את האנשים בכוח, ואם יהיה צורך ינתקו את החכים ויגטו לצתאת את הנמל כוחות עצם ללא נווט.<sup>16</sup> אך עד מהרה התברר שאין כל צורך בצעדים קיצוניים כאלה. אנשי המוסד במקומם, בעודר כמה מראשי יהדות שבדיה, דאגו בעוד מועד לסייעו החוקי של יציאת האוניה מהנמל. ואם כי השלטונות השכדים ידעו מה טינה של אוניה זו ומהו יעדתה האמיתית, לא הערימו שום מכשולים על דרכה. להיפך, הם הגיעו לה את מלאו העורה ונרגעו לפנים מסורת הדין. העולים הגיעו לנמל ברכבת עם מטענים אישיים לאור היום ומיד החלו לעלות לאוניה ולהסתחרר בה ללא עיכובים. בנמל טרבלבורג עלו על האוניה 664 איש.<sup>17</sup>

בשם לשבדיה הייתה מקום בלתי-שגרתי כמסלול ההעפלה, אך גם הרכב המעלילים היה שונה מזו שברוב ספרינט המעלילים באוטה תקופת. הוכר בולט לעין ביחס שבין מספר הנשים לגברים שעלו לספינה. ברוב הספרינות היה היחס בין גברים לנשים שונים לאחת ואילו בין המעלילים לשבדיה הבהיר היה רוב מוחלט; כ-550 בחורות לעומת 100 בחורים.<sup>18</sup> המעלילים לשבדיה שעלו עם "חיים ארלווזרוב" נמנעו עט שחית' קבוצות: הקבוצה הגדולה, כאמור, הייתה של בחורות, רוכן ניצולות מתנות ריכוך והשמדה שהועברו לשבדיה עליידי הצלב האדום השכדי סמרק לסוף המלחמה, אחיד משאוותן בין נציגי הוצאות שבדיה להימלר, ראש האס.ס. והגסטפו. תקופת שהותם במתחנות נתנה בהן את אוטותיה. דבות מהן הגיעוחולות בטיפות בהרות, שחפת ומחלות אחרות. הקהילה היהודית לשבדיה אימצה אותן והן זכו לתנאים טובים במשר השנה וחצי שהוא בשבדיה, עד עלייתן החלימו והכריאו רובן. נקבוצה השניה היו כ-100 אנשי "החלוץ" מדנמרק. היו אלה חלוצים שעזבו את גרמניה ב-1938, עוד לפני פרוץ המלחמה, להכשרה בדנמרק לקרה עלייתם לאנגל. כשהגיעו הגרים לדנמרק ברחו או הוברחו לשבדיה. אליהם הצטרפו גם כמה צעירים יהודים מגרמניה ומשבדיה, שהתרגנו כגרעינים

של נויר ציוני-חלוצי שהכחיד עצמו לקרה העלייה לארץ. קבוצה חלצית זו התרבה למן היום הראשון לעולות לאוניה והיתה לגענין הדומיננטי בה. היו ביןיהם בעלי מקצוע שהתנדבו כהתלהבות לסייע בכל העבודות הדורשות באוניה. מהם הוכרבו צוותי הסדרנים, הטבחים, ומפקדי דבאי המגוררים.<sup>19</sup> המפעלים משבדי השאירו וושם חיובי ביותר על המלווהם כבד מהיום הראשון של הפלגה עד כי מפקד האוניה מצא לנכון לשום ביום האוניה, "...יש לציין שהgross הרראשון מהחומר האנושי הוא טוב מאד בכללו. האנשים-נעימים; מבינים ועוודים ומעט שאין ציקר להרים את הקול עליהם".<sup>20</sup>

העלאת גנוועים התנהלה לאור היום, תוך טדר ואידגון למופת, וארכה כארבע שעות. ב-24 בינואר 1947 אחרי הצהרים עלה על האוניה גוט של האצי השבדי והוציאה לים הפתוח. כמו ברוב אוניות המפעלים נר גם באוניה זו, השתדלן המלווה לשחף את הנוסעים בנשל האחריות של הסעת הטפינה. כבר ביום השני לנסעה התאספו כל העולים באוניה ובחרו מתוכם את הנהלת האוניה. זו הוציאה מיד מעין "חקנון של משטר ונוהג" המחייב את הנוסעים, ואף קבעה עונשים עד כדי מאסר על עבריני משמעה במשך הנסיעת. אולם משר כל הנסעה קרה רק מקרה אחד של מאסר, על הכתא שומר.<sup>21</sup>

עד לבחן ואחרון, הפגישה עם האצי הבריטי מול חוף הארץ, היה עוד מן דב ודרך ארוכה. עד אז נכונו לספינה - כמה מבחני בניינים והראשון שבhem מכאן הפלגה עצמה. יש לזכור שהמשול של "ח'ים ארילו-רווב" היה בלתי-שגרתי ושותה לגמורי מסלולן של כל אוניות המפעלים. היא הפליגה מהים הצפוני לאורך החוף האטלנטי של אירופה, מצחה את מפרץ ביסקיה, המפרטים-בסטורוזו, עד בזוק לים התיכון תוך חצייתו לאורכו. מסע זה ארך 34 ימים, וכל זאת בעיצומו של התונדר. אחרי חמשה ימי נסיעה וכנסה האוניה, לנמל לההבר שצברפת, לארכיו-תולוק מחדש. בגין כבר הרגישו את ידם האדיבה של האנגלים, שפעלו אצל השלטונות הצרפתיים כדי לעכב את האוניה. רק הותרת לחץ פוליטי מצד גורמים יהודים על מיניסטרון-הצי בפאריס, אורשחה האוניה להמשיך בדרכה, כשהיא מצוירת בדלק ובמונן, ובאישור צרפת רשמי שהיה בשורה למחדرين להסעת נוסעים.<sup>22</sup>

אחרי שחצתה את חעלת מנש נבנשה למפרץ ביסקיה מוכה הטבעות.

ארבעה ימים היטלה הספינה בים הטוער של ביסקיה עד שצלהה את המפרץ. האנשיים סבלו ממחלת ים וכמעט שלא טעםו רביד. זוכם היו סרוחים על משביהם והדכוון גבר. מחוון למדור המבוגנות והאגה שבתה העבודה באוניה. מלחמת הטיטולים החלו משכבי העץ לヒישבד תחת הנוסעים. משנשברו לא היה בבודה האנשיים יצאת מתחםם. ביום השני לסתירה נ.ukרו מכל הדלק הרודכיבים שנקבעו לטיפון, בשל הסכנה ליציבות הספינה הוחלט לפרק ולהטילם לים. השלחת מכל הדלק לים, שנעשתה תוך חריף נפש של אנשי האוטו, הקלה אומנם על האוניה, אך היא גם איבדה חלק ניכר מהדלק החיווני, ולוח הזמנים של המשע השחbesch.<sup>23</sup>

אחרי שחצו את ביסקיה, בדרכם למצר גיברלטר נפנסה האוניה לאורח חיים יותר. הים שקט, האנשיים התואשו, מצא רוחם השתקף והחיט באוניה-חוורו את למסלולם. מול חופי אפריקה הוחלט להציג מחדש בדלק ובמזון, להתדרגן ולחנותה להוראות לקרהת המשר המשימה, לזרדר האטיות מחדש ותיקונים התעכבה האוניה בוגמלי אלג'יר, פליפו-ויל וטוסטה, שבאפריקה הצפונית, שלושתם בשליטה צרפתית. הוואיל והאוניה הייתה כבר מצוירת במחודשת המתאמות לא הטעורו שם בעיות מיוחדות. לגבי הרשויות המקומיים הייתה האוניה כשרה. ומהדרין, אף-על-פי שהיא דועה לכל שהיא מוכילה עולמים בלתי-לבאים לא-ڌיזישראלי, הגישו לה את כל השירותים הדודושים.

אחרי שעובה האוניה את נמל סוסה הקטן שבמזרחה תוניסיה ויצאה לים הפתוח, התקבלה הוראה ממטה המוסד בפאריס להפליג לעבר דרום איטליה ולהגיע למטרופולנו ולהעלות משם עור כ-800 עוליים.<sup>24</sup> בספינה היו משבבים רק ל-500 בלבד. שאר הנפח שנין היה לאכסן בו אנשים, תפסו כ-500 חניות של הדלק הרודכיב. ביום אסורה בביבסיה נשפר מהדלק הסמיך הזה על רצפת האולמות וזה הקביד על השימוש בהם. בלילה-ברירה הוחלט להעביר את הדלק שבוחיות למבלים של האוניה ולהכחיד את האולמות לקליטת האנשיים מאיטליה. מיד אורגנו מקורב המפעלים קבועות עובדים אשר תוך-ידי הנסיעה עבדו בשלוש משמרות ביפויי האולמות. כ-100 איש עסקו בהעברת האניות לטיפון הקרמי ובהורקן. היה ואות עבודה-מפרכת, והאנשיים עשו אותה בשם ערומים למחצה. העבודה החביה היה דיכוי ולו ומשקל כל חביתה עלה. על 100 ק"ג, העבודה

נעשתה בים טווער, כשהסתפינה שטה מול פני הגלים. בכל זאת הסתיימה המלאכה בעיטה והוכנו מקומות, אף יותר מהדרוש.<sup>25</sup>

התארגנות והמאצים שהאנשי השקיעו באוניה זו תורן כדי הנסעה בים הסוער כדי לפנות מקום לקליטת מעפילים נוספים, מלבד על רמת הטולירות והמוראל הגבואה של המעפילים משבדיהם. על אף המשע ימי המחמשך והקשה, לא זו בלבד שלא החלוננו, אלא אף היו מוכנים להצופף ולזוזר על חלק מצידם האשיש ולהשליכו לים, כדי לפנות מקום למעפילים אחרים שאוחתם כל לא הכרו, עדות לومة האנושית הגבואה באוניה.

בערב ה-12 בפברואר הגיעו האוניה למפרץ טרנורו והשליכה עוגן כ-500 מטר מהחוף, מיל מהנהה והעפלה שבמטפונטו. האנשים שעמדו לצלות והאספה בכיר היו מרכזם במקומות צוות השילוח של איטליה היה מוכן להתחלף מיד בהעברתם לאוניה: על החוף הוקם מגלאור אראעי ששימש את קור העגינה. העמסה נעשתה כליל, בשיטה שהיתה נהוגה באיטליה ופיקד עליה איש הפלויים אליעזר קלין (טל), שהוא גם פיתח אותה. בין החוף לאוניה נמלה בכל שלוארכיו נעו סירות. גומי עם האנשים, כשחם מושבים עצםם נסעים. ואספהה העלה זאת שיטה יעילה ומהירה שאיפשרה העלאת נוסעים. ואספהה מוחפים נידחים הרחק מעיניים בולשות, מבלי להזדקק לשירותי נמל רשימים.

תוֹך בשליש שעות הועלו לאוניה 684 אנשים נוספים על 664 נוסעתה הקודמים, ביחידתו כה עתה 1,384 איש. יחד עםם עלו והצטרכו ל-120ות עד שני מלוויים; אברם ממען ויחזקאל שביטו; שלושה דובעים מהעלים איטליה והו גברים ואלה איזונה. את היחס בין המינים באוניה זו בדומה לאוניות מעפילים אחרות,<sup>26</sup> והכוח הלחם באוניה גדל בכמה מוניים על זה.

על-פי נתיב המשע החדש שנקבע ל"חיים אולוולוב" ב策אתה מאיטליה היה עלייה להגיא לארץ מחדרום. האוניה הפליגה למתרים, ממש פנחתה לעבר פורט סעיד שבמצרים ובנקודה מסוימת הייתה לפנות צפונה ולהגיע לחוף ניצנים, שנקבע כמקום הנחיתה. מיום האונייה אני למדים שהוראות וההפלגה והתקרכות לחוף והסימנים היו שגרתיות כמו לכל ספינת מעפילים. אחרת, האפשרות שהאוניה תצליח להוריד את האנשים מבלי להיתפס נלקחה בחשבון ונערכו לקרה זאת. היא צוידה

במיוחד בלב פלדה וסירות הצלחה, כדי שוככל להתחילה בהורדת האנשים בכוחות עצמה מיד כשתגיעה לחוף.<sup>27</sup> אך-על-פריבן איש מהפיקוד באוניה לא הצליח את עצמו באשר לסיכויה לפרוץ את ההסגר. גלהוולד ריד את אניותיה בחוף בחשאי. הם ידעו כבר במהלך הנסעה שהאנגלים מכירים את האוניה. ועקבם אחרי מסלול התקדמותה. עוד בתחילת הדור, כשהאוניה נבנשה לנמל לה-האקר, להציגות מודש, נקלט בה-שיידר של הרדיין הבריטי, שבו נאמר, שהסתפינה "אולוואה" המניפה את דגל הונדורס, ובו 700 יהודים בדרכם לאוּרִישְׁרָאל נוכנשה לנמל אלה-האבר להציגד. במשמעותם, הרדיין הבריטי אףיו דוד-לסרף, שם דב-החותובל-ישן האוניה הוא ברנטון ומשרים בה מלחים אמריקניים.<sup>28</sup> די היה בזיהה וו כדי להעריך שישכוייה של האוניה להתגenc לחופי הארץ בחשי קלושים ביותר.

עם זאת שלה האוניה מאיטליה נותרו לה רק שישה ימים להשלמת מסעה לאוּרִישְׁרָאל ואלה נוצלו. עיינר להבנתויז'יארגון התנגדות. העוקב אחרי ההכנות ב"חיים אולוולוב" במלך הימים האחוריונים של מסעה, עומד על הדמיון בין הרכבות שנעשו ב"בנסת ישאאל" שתיארנו לעיל. אחרי שהULERים מאייטליה התחמקו ולהאלגנו במקומם באוניה, נקרה אספה כללית של כל המעפילים וכבה הוסצר להם, כי הוואיל והסיכויים לרדת בחוף הארץ. קלושים וهم עתידיים להיתפס ולהוות מוגדים ל�פריסון, כמו המעפילים מהסתפינה שקדמו להם, על כן עליית להתגנד בכוח: ללבית האונית ולהורדת ממנה על מנת לגרשם מהארץ. לאנשים הוסבר שמשרת ההתגנות היא לחת ביטוי לנוחיותם של היוזם להילחם על זכותם לעלות לאוּרִישְׁרָאל ולהפנות את תשומת הלב של דעת הקהל העולמית למשמעות הבלתי-יחסוקים של הממשל הבריטית-המfreיה את התחביבותיה הביגלאומיות. זכות המלוים שרצה בשיתופם והם לא של המעפילים במאבק לא הסתפק בהסבירים ומתן הוראות. הוא גם דאג לכך שאספה המעפילים בחורה מתוכה זוועדה שתעסוק בהכנות האונית ואניותיה להתגנות. ווושג שיתוך מלא של הגנת-המעפילים. באידגון האונית להתגנות.<sup>29</sup>

כמו-ב"בנסת ישאאל" כך גם ב"חיים אולוולוב" הושקע תכנון רב ומפנרט בהכנות והתגנות; שכלה הכנות טכניות, ארגוניות ותרגול האנשים, תוך מאמץ למצות את כל הפוטנציאל הכספי של האונית

וכוחה האם שבה. ההתנגדות נתכוונה לשולשת תחומיים, בהתאם לשכלו המאבק הצפוי בעת לבידת האוניה: 1. התנגדות נציגיונית בתמונוי שיטן; 2. התנגדות במכשדים; 3. התנגדות פיזית של האנשיים.

השיטות שתבריריהם השתמשו בהם לבלوغ הספינות, וכבר הצביע ניסיון בתאנגשיות עטם. היה ידוע שהשלטונות הבריטיים חוששים במיוחד מהתפרצויות אוניות מעפילים לחוף, עלילתה על שרטון והורדת האנשים באודר יהודי מאוכלס בצפיפות, לא כל ספינת מעפילים הייתה מסוגלת לבצע התפרצויות כזאת, אם בשל אטיות השיט שלה ואמ' מהמת המבנה החלש שלה. "חיים אדלוורוב" שהיתה אוניה חזקה יותר מסוגלת לכך, והפיקוד שלה לא חשש להסתכן בתאנגשות כינה לבין אוניות הצי הבריטי שניסו להחסום את דרכה. היא גם הייתה מחרת יחסית דבר שהבביד על לכידתה, והוחלט להשתמש בuitarנות אלה כדי לנצלם לתמרן מקסימלי של האוניה כדי להחמק מתחמושת הבריטיות, כשהיא ינסה להיזמד אליה כדי להסום את דרכה לחוף ולהנחות עליה חילימ.

ביצוע ההתנגדות הנציגונית, של תמרן האוניה, הוטל על רכי' החובל שנקבע במנהיג הספינה בשלב זה. הוא קבע שהחובל שבתגאים האמתקנים יהיה לידיו כל ומן ההתנגדות. הקצין השני, אמריקני גם הוא, עם עוד שני מלחים נקבעו אחראים להפעלת ההגנה הרוירבי בשעת חירום מתחתיות הספינה, אם במקרה שהגנה המבני הראשי יתקלקל או יתפפס על ידי הבריטים. סיידור כוח של שני הגאים היה רק באוניות מעפילים בודדות. כל הדלקות באוניה ופחחי האוורור של חדר המבונות, נסגרו כדי שאראפער יהיה להטיל תחוכן פצעות עשן וכן מדמי' ולגרום לשיתוק האוניה. למונזה על המבונות נקבע קצין המבונות הראשי. הקשר בין גשר הפיקוד לחדר המבונות קווים באמצעות טלפון צינור, הקשר בין הגשר והגנה האחורי, הדורובי, עליידי רץ דרך חדר המבונות.<sup>32</sup>

התנגדות במכשדים נועדה לשילב השני של המאבק, כשהמשחתות ינסgo לסגור על האוניה. קורות העץ שהוכנו על בסיסי המנופים שעל הסיפון וסירות הצללה המתוברות למנופיהן יופנו אווי מעבר לדפנות האוניה, ויקשו על המשחתות להתקרב אל האוניה כדי לנgeom אותה או להיזמד אליה כדי להנחות על סיפונה חילימ. הוחלט להכין את צינורות המים, המשמשים ברגיל לניקוי הסיפונים, להרכבת מים בלחץ חזק כדי

לעכב את הפורצים לאוניה. זרם זה אפשר היה לקיים ככל עת כיון שהמשאות שאבו מים ישך מהים. ההתנגדות במכשדים המכשירים נועדה לדוחות עד כמה שאפשר. את התפרצת החילימ לאוניה<sup>33</sup> מושמע גם דעינו להפשיל גdag המفترצים לאוניה שמן. רותחן (דגםת הלחביבות המאולתרים ב'כנסת ישראל'). אולם, לאחר שיקול נוסף, הוחלט לאחסוף בהכנת צינור להחתה דלק קר בלחץ נמוך למרחק קטן. בניסוי התברר כי אמצעי זה אינאייעיל ולא הופעל.<sup>34</sup>

עירק המאמץ והשוקע באירוגן האנשים להתנגדות על אבי הסיפון, לפי הניסיוןenganיות קומות נקבע שאן להעלות את כל האנשים לסיפון כדי לא להפריע לחופש פעולה. מחמת ציפוי חיליאלסקן את יציבותה האוניה, הוחלט שעיל הטיפונים יימצא לא יותר מ-600-700 איש. שאר הנוסעים יימצאו למטה. ההתנגדות על הסיפון אורגנה בארכע גורות: חדותם, אמצע, ירכתיים וקשר הפיקוד. כל אחת משלוש הקבוצות הדאשוניות מנתה כ-150 עד 200 איש: ואילו, הקבוצה שנעודה להגן על ההגש מנתה כ-50 איש. קבוצה חמישית של עתודה ובה כ-100 איש מוקמה מתחת לסיפון ליד פתחי היציאה. קבוצה שישית נקבעה להגנה על חדר המכונות שבطن האוניה. חלק מהאנשים פקודות האגנה-צ'ירובאלות. והשאפת. הוו צירפים למשם כמחצית קופסאות-שימודים-ברגמים. ובכל הבא ליד. בקבוצות של החרוטם והירכתיים צוידו. במהאנשיים-ברגוני בבאים שתקידם היה למנוע ממליחי הציג לתקשר בחבלים למעקה הסיפון. לצורך גדרית האוניה או עלייה עלייה. הפיקוד על הגורנות היה בידי המלויים הארצישראלים. ואילו. הפיקוד היישר על האנשים היה של המעפילים עצםם. הקשר בין גשר הפיקוד. לקבוצות ההגנה קווים עליידי-אצ'ים: כמו כן נקבעו באוניה שתי חננות עוזה ראשונה מאושות עליידי-אנשי הצוות והרפואניים באוניה, אחת בתתית. האוניה, לטיפול. בנגעיו גוים והשניתה. על הסיפון לנפגעי מהלומות. הילדים. והונשים הגרות דוכנו במעוות-המלחים והבלתי-לחומים נשארו מתחת לסיפונים.<sup>35</sup>

לאחר שהוכנו המכשירים וחולקו התפקידים הוחל באימון האנשים.ימי ההפלה. האחדונים הוקדו לתמרונים – אונחת האנשים למקומותיהם והפעלת המכשירים: ביום האחרון לפני הבנית-לאור שבנו צפואה הייתה האוניה להתגלות. והורד האנשים מתחת לסיפון ונasad עליהם לעלות עליו בשעות האור. רק בשעות הלילה עלו האנשים למעלה

כדי לשאוף מעט אויר צח. בל עוזר לא התגלתה האונייה השתולו לשות לה צורה של אוניות סוחר רגילה השטה לתוכה; בנתיב הבינלאומי לעבר פורט סעיד, מטור תקוה כמוסה, שהיתה בכל אוניות מעגליים; שמא כל זאת צליח לחמוק מעיניהם הבלתי-של אוניות הצ' ומטוס-ץ' חיל האויר המלכתי הסוגרים על חוף הארץ.<sup>34</sup>

ביום חמישי, 27 בפברואר 1947, אחרי הצהרים, כשהיתה האונייה כ-60 ק"מ מפורט סעד היא התגלתה על ידי מטוס סיור בריטי. במערכת הקשר של האונייה קלטנה את הדיווח מהמטוס לשולחיו ובו תיאור מלא של האונייה, מיקומה הגיאוגרפי, וכי היא האונייה החשודה "אולואה". התשובה לטיס נקלטה אף היא: "אכן זהו האולואה", אל-לך להרפנות ממנה.<sup>35</sup> במקביל הצטווית המשחתת שיתה בסיטה לאורך החוף, לצאת לפגוש את האונייה ולידת אותה.

עתה לא הייתה כבר טעם להמשיך להחזק את האנשים באולמות המגורים האפופים שבבטן האונייה, והוחלט, תוך שהאוניה פגעה צפונה במחירות מרבית לקראת הפגיעה הצפוייה עם המשחתות, להעלות לטייסים את קבוצות החתנויות. פגנות עבר הופעה באופק המשחתת הרשונה מטור שיטת של חמש אוניות-מלחמה שעמידות היו לטగור על "ח'ים אולוורוב". הייתה זאת ה"ציפטינ'" ("Chieftain") המנוסה בצד ספינות מעגליים. הקשר הראשון בין שתי האוניות נוצר קרוב לשעה 6 בערב, ב-120 מייל דרום-מערבית מחיפה ומיד התחיל דרישות. בין השתיים באמצעות פנסי האיתות. תחילת הzdחתה "ח'ים אולוורוב" על-פי השם הרשמי שלה "אולואה", כפי שהאנגלים הכירו אותה; המפלגה תחת דגל הונדרס וכרי היא מובייל 600 נסעים משבדייה שפניהם לקובה. כעת היא נסעה לאלבסנדוריה להשלמת מלאי הדלק, אך סיפרו למשחתת הסקרנית. המועדון של האונייה-הן בסבד ולנסעiem דרכונים זיוות. בדרך היא אספה 800 יהודים ניצולים מאוניות מעגליים שטבעה דרומית מלטה, ואותם כוונתה להביא למלז'איב. במשחתת התרשמו אומנם מההקפדה על כללי ההתקשרות הימית של האונייה ורמתה המזינה, אך המשיכו לעקב-אחרי התקדמותה. צפונה לעבר תל-אביב<sup>36</sup> בשעות הערב המאוחרות-הוודיעה לפתעה האונייה לשחתת כי-היא משנה את שמה מ"אולואה" ל"ח'ים אולוורוב". למשמע-שינוי-שם הגיבו האנגלים מהמשחתת, בהומר האופיני להם, ואיתלו לה "יום

הולדת שמה".<sup>37</sup>

אחרי חצוטה, כשהאוניה הлечה והתקבבה לתלאביך, תוגבר הליווי שלו, ולמשחתת "צ'יפטינ'" ה策טרפו עוג אוניות מלחמה; "ולפר" ("Welfare"), "צ'ירון" ("Chiron"), "רווננה" ("Rowena"), ו"סט". אוסטל ("Austel") בצי ("Bay"). במשתכל, שעת הלילה עקבו המשחתות בעורף הורקורים. אחרי הנעשה על סיפונה של "ח'ים אולוורוב".<sup>38</sup> המעלים מבחן מטס אחרון הצפיו להם עט בוקר, במאבק עם החיליס-הבריטים שיבאו לבגוע את האונייה.

לפנות בוקר ניערו שני הצדדים: המעלים. בספינות ומהילם במשחתות נשלך פז נערך לקרואת התאנשות הבלתי-המנעת. עם האיר היום ניתנת האות בספינות המעלים ועל ראש החורן, במקום בו מניפות אוניות קרב את נס המלחמה, הונף הדגל הלאומי גלקול שירות המעלים של הסיפון נקבע עלייה. השלט: עט שמה. העברי החדש, "ח'ים אולוורוב".<sup>39</sup>

לכrichtים היה ברור, שכדי-לעצור את האונייה י策טרכו להפעיל-נגדה כוח, אבל לפני כן ניסו בדרך עד כמה אפשר ראייה לבכבי המעלים שונים ולממן את "אלט-הקדב" בקרbam. המשחתת צ'יפטינ', שה策טרפה לכוח בלילה, החלה לתחמן סביב אוניות המעלים תוך שהיא מתקרבת אליה קירה מסוכנת עד כדי 20 מטר. היה זה אמן התגבורות מכונת שנעודה לגבור-אות המעלים שעלה-סיפון לתגובה, כדי שייחלו לביזבז את "תחמושת" בטוח וחוק, עוד בטרם החלה ההשתלטות על הספינה עצמה.<sup>40</sup> מתרננים עברו לדיבורים. המעלים הוזהרו מן המשחתת כי הם עזומים לעכור על-החוק ועפ-כניסתם, לתוךם המים הטראוריאליים עליהם להתמסכ-. הסגן-ושאח פנו האנגלים למעגלי-טלא-הזה-אלים. להיפך, היה בו אפילו משחו מרביין: "אנו נגרור אתכם לחיפה ומשם מועברו לפטושין ותחפו לטורט-לעליה. ונשׂתדל שלא להשתמש בכוחנו".<sup>41</sup> בינה-התקבבה והלכה שיירג מורה זאת השטה-במבנה הדוק, בצוות יהלום, למפרץ חיפה-בשהטרף - אוניות-המעגליים - בתווך, ה策רידם - אוניות הצ' - סוגיות עליה מסביב.

קרב לשעה 10 לפני ה策רידים הגבירה לפטע "ח'ים אולוורוב" את

מahirotha toruk shehia menzilat at molaa coh manouyot v'cocher hameran shla  
v'manesa leperoz meboud l'merkh meshutot ha'choshotot atid'roca lehor. B'cavonat  
ha'zotot h'ya le'hitor b'kot v'lehabia at ha'spi'na el b'zin anonyot ha'msha'shegano  
chorof-machuz le'shober ha'galim ha'gadol shel neml'ha'ifa, v'bin alon, k'ret ha'uriv, la  
yo'chlu ha'meshutot le'thamar v'lenegha at ha'spi'na, v'nintan y'hiya le'honik at  
ha'anashim le'mim. b'dri shishlo lehor<sup>42</sup> acel ha'engalim la'kerpo m'spedem.  
T'hila'ra neratu' ha'meshutot ha'spi'na zdorot c'di la'le'hantagsh ba. La'achar  
m'en ha'stura'ra le'uber ir'atia achot ha'meshutot, b'cli shi'm le'b'bergim  
v'ha'kopfotot sh'ho'sh'lb'vo le'uberet, v'be'kor ha'rot'ma ha'chad. T'hila' at ha'mot v'at  
si'rot ha'zela' sh'ho'z'ao ub'eret. toruk c'di ha'z'modot le'dofen ha'spi'na,  
ha'zila'ra ha'meshutat le'honik ul si'pona sh'l "chayim ar'el'oz'ro'v" z'vot  
ha'sh'latot sh'mana c'13 ch'ilim, sh'fatu' mid ha'stura'ra le'uber mer'bo  
ha'spi'na, b'shem y'orim. men'shak ha'i'shi me'ul r'as'hi ha'muf'elim v'maf'elim  
le'ub'rim ri'moni go' morim. mi'di ha'p'sula' k'v'zot ut'oda' mo'lim v'ne'mo  
she'ulo' u'li'ot me'urofet v'le'kha'ot. u'shera' ma'mo' h'osh'lb'vo le'mim v'ne'mo  
ul'idi' at'ha ha'meshutot v'ailo' sh'losha ha'achrim, sh'naro' b'ano'ni, ho'bo  
n'mozot b'idi' ha'muf'elim v'ni'zelo' re'k'hadot le'hantagshot sh'z'otot ha'r'ef'ayi

sh'l ha'spi'na, she'ha'vir at'ot le'hant ha'urora ha'rashona v'go'on u'li'ot.<sup>43</sup>  
A'ot ha'spi'na b'bar ha'guya le'merak sh'l c'1.5 km machof bat-galim  
v'cov'ri' yo'f'z'utim gem m'krob ha'muf'elim. can v'hit'ha'z'monot achronot  
la'ioniyot c'di'leg'or' at'ot, ha'ch'ord lo'mim c'ila' y'z'han le'hi'ya me'koma, y'zon  
she'zo'fa' mitim v'she'ba' ul' sh'raton. b'li'at ber'it ha'ch'lit'vo le'ha'vir at  
ha'anashim ma'oni'ot ha'muf'elim la'ioniyot ha'gido'ot. ul' gabi' as'data' z'chi'ya  
she'bi'ato lem'kom: b'shal'v zo' ro'hal'fo gem chayil'chi' u'vi'f'im b'chayil'ha'bi'ya  
ha'motst', "ha'k'l'ot", sh'mal'at' ha'gido'ot ha'z'mot'm, be'ud-s'ali', ha'zi  
n'sharim be'ut'ot. "ha'k'l'ot" ha'gido'ot ul'z'vi' Um'iyot ha'gido'ot ci' b'mehal'  
ha'gido'ot z'f'iot la'hem z'rotot; ci'yon sh'mu'f'eli' av'one'ha z'ot'el'mim b'mehal'.<sup>44</sup>

M'staber ha'ber'it'ot ha'gido'ot mu'at' b'ha'ur'ot. ha'm chayil'po-b'nohot; acel  
ha'muf'elim sh'le'chmo' n'g'dom c'ber ha'yo' u'vi'f'im v'z'mai'ot a'chri' ma'akim ha'motsh  
v'ha'mosher, v'm'ut'ha' ha'st'faku' b'ki'ot ha't'ngot. f's'v'it'a. b'ut' ha'guya  
la'ioniyot ha'gido'ot. min ha'ra'i li'z'vin sh'ba'ion'ha' v'ot' u'shu' ha'ber'it'ot ma'man  
mi'yod' c'di' lo'hot' at' anash'ot. v'ak'an, ha'z'li'ho lo'hot' c'ma' ha'motsh'nd'bitim

ha'chof. o'lam, la'achor a'oh'rot ha'z'vin ha'ber'it' sh'el ha'spi'na, sha'm la'ya'f'sik'ot  
le'k'po'z'ot le'mim z'ot'ot li'ir'ot ul' ha'kopf'ot; ha'z'lo'm'ek' le'k'po'z'ot, lm'ot m'mila  
la' ha'yo' c'l'sic'oi la'ha'ko'k, bi' ha'spi'na ul'ha' ul' ha'shat'ot m'mesh: mol' ha'mona  
ha'z'vin ha'ber'it' b'v'ot galim; v'ala' sh'eb'ot'ot bi'ym'az'as'po' ul'idi' s'g'rot  
sh'nes'lo' u'le'cr'm, ho'ba'ot la'm'z'ha' ha'z'v'gi, sh'm z'wo'k'ru' ul'z'v'g'z'v' anash'ot  
ha'col'shot, sh'hi'com m'cot n'm'rot'ot, al'ach' m'cn ha'z'vid'ot le'm'k'ot ha'g'z'ot.<sup>45</sup>

\* \* \*  
Pe'ul'ot ha't'ngotot ha'achronot, ha'z'lo'm'ek' ha'muf'elim la'achor ha'spi'na c'c'd  
um'eda' ul' ha'sh'raton; ha'z'v'gi sh'it'k'ha' ha'motsh', c'di' sh'la'g'it' ha'ya' la'ha'z'ot  
me'k'omo' v'leg'or' at'ot, sh'ni'ya' u'go'nim ho'rd'ot v'm'g'g'ot ha'ha'mash'ash'le'ot k'ol'k'el  
ha'm'g'g'ot sh'ot'ku, v'sh'ot'omi ha't'v'ya' b't'ch'ot'ha' ha'spi'na. n'f'cho' v'ha'mim  
sh'ah'tol' t'od'rim ha'z'vi' mi'di' at' ha'ya' ha'm'g'g'ot. um' ha'ri'ot ha'mim le't'ch'ot'ot  
sh'k'ua' ha'spi'na ul' ha'k'rit'ut bi'n' ha'f'li'ot v'ha'ya' c'50 m'ter m'ha'z'ot. b'c'r  
ha'ma' ha't'ngotot ha'ak't'if'ot - sh'l ma'uf'ili' "chayim ar'el'oz'ro'v", sh'nm'sh'ba  
c'm'sh'lo' sh'ot'ot ud' sh'ho'c'au, b'm'hal'ca' n'f'z'ur' c'30: ma'uf'ili'z; sh'lo'sha ma'mim  
k'sha': ul'pi' ha'di'ya' ha'ber'it' b'k'k'ot, sh'ni'ot m'bi'ni' ha'muf'elim ha'f'z'ot'ot n'f'z'ot' o  
mi'ri'ot v'ha'ir'ot c'nra'at' ma'mot. v'ailo' m'bi'ni' ha'z'vi' ha'z'vi' n'f'z'ot' 2/3 ar'ba'ha  
m'mim k'sha'.<sup>46</sup>

A'ch'ri ha'sh'latot'ot ul' ha'spi'na n'z'ro' u'od ha'engalim le'ha'z'or at'ot la'tor  
v'mu'gen b'neml', c'di' le'h'ch'li' sh'm b'ha'up'ra' ha'anashim la'ano'ot ha'gi'ros. ha'ch'ila  
ch't'co' at' sh'rd'rot' ha'u'ognim, a'rk' c'sh'ge'ya' ha'spi'na ha'g'd'ra v'ha't'k'sh'ra  
la'ioniyah c'di'leg'or' at'ot, ha'ch'ord lo'mim c'ila' y'z'han le'hi'ya me'koma, y'zon  
she'zo'fa' mitim v'she'ba' ul' sh'raton. b'li'at ber'it ha'ch'lit'vo le'ha'vir at  
ha'anashim ma'oni'ot ha'muf'elim la'ioniyot ha'gido'ot. ul' gabi' as'data' z'chi'ya  
she'bi'ato lem'kom: b'shal'v zo' ro'hal'fo gem chayil'chi' u'vi'f'im b'chayil'ha'bi'ya  
ha'motst', "ha'k'l'ot", sh'mal'at' ha'gido'ot ha'z'mot'm, be'ud-s'ali', ha'zi  
n'sharim be'ut'ot. "ha'k'l'ot" ha'gido'ot ul'z'vi' Um'iyot ha'gido'ot ci' b'mehal'  
ha'gido'ot z'f'iot la'hem z'rotot; ci'yon sh'mu'f'eli' av'one'ha z'ot'el'mim b'mehal'.<sup>47</sup>

M'staber ha'ber'it'ot ha'gido'ot mu'at' b'ha'ur'ot. ha'm chayil'po-b'nohot; acel  
ha'muf'elim sh'le'chmo' n'g'dom c'ber ha'yo' u'vi'f'im v'z'mai'ot a'chri' ma'akim ha'motsh  
v'ha'mosher, v'm'ut'ha' ha'st'faku' b'ki'ot ha't'ngot. f's'v'it'a. b'ut' ha'guya  
la'ioniyot ha'gido'ot. min ha'ra'i li'z'vin sh'ba'ion'ha' v'ot' u'shu' ha'ber'it'ot ma'man  
mi'yod' c'di' lo'hot' at' anash'ot. v'ak'an, ha'z'li'ho lo'hot' c'ma' ha'motsh'nd'bitim

האמריקנים ואסרו אותם.<sup>48</sup> העברת האנשים לאוניות הגידוש החלה עוד באוטו יומ, אחרי הצהרים. ראשוני הורדו לחוף הפסעים והחולמים. בינותיים הספיקו האנשים להתאושש. ולנוות מעט. כשהחbillים החלו לעביר למעפילים האמאים מים, הופשי מהמה בינהם והעתרתם לאחר מכן לאוניות הגירוש עברו ללא תקדים מיתרונות.

המאבק הנמרץ שניהלה ספרינט אממעפליים "חיים ארלוורוב" נגד משחתות הצי הבריטי מול חוף הארץ גורם לאנשי המוסד לעלייה ב' בארץ קורת רוח רבת, מהם מיהרו ללווח על כך לחבריהם בחוילארץ, תוך שהם מפרטים בהרחבה את תרומוניה של הספרינה והתגוניותה עם המשחתות. לציון מיוחד זהה ובסחבול של הספרינה על מימונתו המקצועית, "שבולם משבחים ומhalbלים אותו".<sup>50</sup> במאבק האוניות שהחל עם גירוש המעפילים לקריםין, הפקה "חיים ארלוורוב" לדוגמה וסמל במאבק האלים, אך ללא נשך חמ, של ספרינות המעפילים על חוף הعليיה, וזאת בגלל היצול המשוכל של האמצעים הטכניים של כלិ השיט, ואיכות האנשים שהיו בתוכו, גובם תלולים צעירים בעלי הכרה ומוטיבציה, שלא נרתעו ממאבק פיזי נגד מי שעמד בדרכם לעלייה.

גם ירכיהם, החילים הבריטים התרשמו מהם לטובה והערכו אותם. מחבר הדוח הברייטי, המסכם את פרשת לכיזה: של הספרינה זיגראוש מעפיליה מהארץ, מצא לנכון, לציון: "ברחאנשים היי יחסית צעירים ובראים ועלפי ההופעה החזיזונית של הגברים אפשר לקבוע, שהם מועמדים פוטנציאליים לבאות המתחר בישגב".<sup>51</sup> אזכיר גם לציין שעל הובלתה של אוניה זאת והפקד צוות מלווים ארץישראל גודל-יחסית, רוכם אנשי פליים נמרצים, כמו גם המלחים היהודים אמריקה שהיו חדורי דוח קרב. תור שיתופה המלא של הנגנת המעפילים שקדו בעוד מועד להcin את האוניה ואת אניות למבחן האחרון של המאבק מול חוף הארץ. הם גם עמדו כל העת בראש המאבק ובכל פינוי האוניה. גורם לא מבוטל באופי המאבק היה המבנה החזק של האוניה – מהירותה, כושר החמורן שלה ומימונתו של הצוות שהשיט אותה – שבצדיהם לא ניתן היה לקיים התנגדות-כה נמרצת וממושכת כפי שקיימו באוניה זו.

יחד עם זאת חיבגים גם לציין שהמאבק בין אוניות הצי הבריטי ל"חיים ארלוורוב" היה מוקה, ולא יצא מכל-שליטה. ויש לציין את כושר האיפוק-שגילו תחbillים בעת הסתערותם על האוניה, הסתערות

שנתקלה בעימות פיזי אלים עם ציבור ממעפילים גדול ונוסף, באוניות אחרות שנלבדו לאחר "חיים ארלוורוב" הם גילו פחד איפוק בשנתקלות בתנגדות חזקה, והתוצאות היו קטלניות. האיפוק-היחס שגילו ב"חיים ארלוורוב" נבע כנראה ממשמעת ההיילים ושליטה קציניהם, שפעלו במסגרת מדיניות שאלא לגופם לאבדות מיותרות, בקרבת קעולם הבלתי-לגלים על ידי יריות ישירות לתוך החמון, היריות שנדרו היו מנשך קל וכונונו כירוב המקרים מעלה ראיו האנשים לצורך הפחדה ותרתעה בלבד.

מאבקה של "חיים ארלוורוב" היה מופת לאוניות הממעפליים הבאות. פרטיהם ראשונים על מסעה ומאבקה פורסמו כבוד בעlion הפלמ"ח הראשון שהופיע סמור לאירוע, תחת הכותרת "ספרינה לחמת".<sup>52</sup> בנובמבר 1947 פירטם הירחון מערכות, בטאגונה היוקרתי של הציגונה, את תיאור מסעה ומאבקה של האוניה "חיים ארלוורוב", וכן תיאורים מפורטים כיצד הוכנה האוניה ואנשיה להתקנות והשלבים השונים של מאבקה עם המשחתות. הדודות אוניה, כל זה מלאה בתרשימים-מפורטים בנוהג כתיאורי קרבות ימיים של אוניות מלחמה. אמרור זה אף הופץ על-ידי הופצת "מערכות", בחוברת מיוחדת תחת הכותרת "ספרינה המרי",<sup>53</sup> שנoud להיות מעין דגם ומופת, של ספרינגט-מעפליים, של "בזה ראה וקדש"

ונגה על-פיו.

592572  
c, 2

נחום בוגנר

# ספרינוט המרי

ההעפלה 1948 – 1945

מרכז לתולדות כוח חטיבת ה"הגנה"  
ע"ש ישראל גילי מיסודה של העמונות  
ארגון חבריו ה"הגנה"  
אגודת "דור הפלמ"ח", יד טבנקין

בשידד הבטחון  
והחזקאה לאור